

文化视角 杨佩芳

流行歌曲中的多元文化视角 ——记聆听王昌伟教授讲座

5月20日下午，新加坡李氏会总举办了一场题为《一个中国文化，各自表述：21世纪“中国风”流行歌曲中的中国想象和华人身份认同》的讲座，主讲人是新加坡国立大学中文系主任王昌伟教授。讲座介绍了亚洲华语流行歌曲中的中国元素，并对此做了比较分析。

王教授说，上世纪80年代以前，台湾乐坛曾出现过一些包含中国元素的歌曲，通过中国意象表现“中国元素”，如蔡幸娟的《东方女孩》，歌词中包含“栖霞山、长江、上海”等意象。自上世纪90年代台湾本土化运动后，这种中国元素就极其少见了。但2000年之后，流行乐坛重新出现了一些带有“中国元素”的流行歌曲，最具代表性的当是周杰伦的歌曲。

周杰伦的中国风歌曲采用西方嘻哈饶舌音乐形式，通过歌词及MV视频中的文化相关意象，来表现中国元素，作品表达了一种对民族和文化的崇拜心理，如歌曲《本草纲目》《娘子》等。类似的作品还有乐团SHE的《中国话》。

不同歌手对“中国元素”的理解也不同，美籍华人歌手王力宏则是以异域化的视角表现中国元素。王教授例举了王力宏《心中的日月》专辑来说明这一特征：《心中的日月》英文译名为Shangri-La，即香格里拉。“香格里拉”最早出自一部1930年代的西方小说《消失的地平线》（Lost Horizon），它描写了一群西方人在前往东方的途中，因故进入了一个叫作香格里拉的秘境，当他们回到西方后，想重返香格里拉，却不再得路。可见，香格里拉是西方对于中国“世外桃源”的想象，王力宏给中国风专辑《心中的日月》英译为香格里拉，正是以审视异域的视角解读中国元素。

王教授还提到了香港和新加坡歌手的作品。香港女歌手邓丽欣的歌曲《七夕》，采用了牛郎织女的典故，曲风哀怨嗟叹。至于为什么要以这种柔怨的方式来呈现中国风，王教授认为这和社会环境有关。对香港的时局有所了解的人，对此当有自己的解读。此外，新加坡歌手林俊杰的中

国风歌曲，则是通过游戏电玩的角度理解中国元素，他的中国风作品如《江南》《曹操》，似乎相对没那么多解读的空间。

流行乐坛还有一个叫黄明志的马来西亚歌手，他强调文化的多元性和本土性，反对在作品中使用抄袭的文化和刻板的意象，努力争取对本土华族文化和华语的话语权，他的《麻坡的华语》《新年歌》等作品体现了这种诉求。同时，黄明志也是个勤于思考、极具叛逆精神的人，这些特质在他的另一些作品中有所体现，如《飙高音》《漂向北方》等。

因此，黄明志歌曲中的中国元素，融入了他对中华文化的理解，具有强烈的批判性，也具有鲜明的个性色彩。黄明志的这些特点，一定程度上重塑了我对流行歌手的认知，也改变了我对流行音乐“娱乐至上”的刻板印象。在我看来，黄明志不仅是个歌手，更是一个文化反思者。他对于新马的华文以及华族文化传承的认知与看法，于我们具有启发意义。

此外，讲座还提到了2010年后在中国大陆兴起的另一种中国风，例如网络歌曲《礼仪之邦》《知否知否》等，这些作品的中国元素侧重在古诗词、文化方面，彰显了文化自信与国家自豪感。这种中国风正在日益盛行，但至今中国内地乐坛仍未出现具有特别影响力流行歌手。目前引领华人流行乐坛的，依然是2000年代走红的、以周杰伦为代表的一代歌手，这是一个值得我们思考的现象。

聆听王教授的讲座，收获匪浅。王教授以精彩的讲座内容和深入浅出的讲解，给我们上了一堂生动的文化课。不同地域歌手对中国元素的理解差异，让我重新认识到：流行音乐虽然致力于追求商业性与娱乐性，但它依旧是文化的产物，折射着歌手所属的群体的文化心理和认知模式。这种现象也给了我们一种看待中华文化的多元视角，启发我们以更广的角度观察与思考。

作者是新加坡国立大学中文系学生